

# arte

havana

# 150

havana itineraries

150  
rivista internazionale di architettura e arti del progetto gennaio/febbraio 2017

# havana

Rivista Bimestrale/Più volte all'anno - D.L. 353/2003 (conv. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna - P.L. 16/09/2017  
Italia € 12,00 Canada CAD 39,95 Germany € 24,80/UK GBP 12,50/Spain € 22,00/Poland € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00  
9 770359 403504



**editorial** Alessandro De Magistris, Umberto Zanetti / **interview** Patricia Rodríguez Aloma / **essays** Eusebio Leal Spengler / Nelson Herrera Ysla / Eduardo Luis Rodríguez / Gaia Caramellino / Marella Santangelo / Michele Paradiso / Emanuele Sommariva / Joiselen Cazanave Macías / Jorge Fernández Torres, Ana María Pedroso Guerrero / **projects** Oficina del Historiador de La Habana / Proyecto Espacios / Estudio Choy-León / Ernesto Jiménez García / Vittorio Garatti / Roberto Gottardi / Martínez-Becerra Arquitectos / Luis Ramírez Jiménez, Miguel Aguilar / Grupo Ensemble / **photography** Salvatore Di Gregorio / **havana itineraries** / bagnodesign metals / **design focus** tough&soft



## unica interno 53 elements e michele cazzani

**azienda** franchiumbertomarmi

**materiale** marmo Calacatta, noce canaletto, ottone

**dimensioni** 286x62xH67 cm

**firm** franchiumbertomarmi

**material** Calacatta marble, black walnut, brass

**dimensions** 286x62xH67 cm

Una microarchitettura domestica, un elemento d'arredo funzionale ed elegante che assolve allo stesso tempo il duplice ruolo di contenitore e contenuto, un oggetto che dialoga con lo spazio nel quale viene inserito sia dal punto di vista dimensionale e dei volumi, sia per quanto riguarda superfici, texture e materiali: Unica è la credenza disegnata da Michele Cazzani di archizero con Interno 53 elements pensata per custodire oggetti, storie e racconti. Il segno architettonico del progetto è tradotto in un mobile prezioso e raffinato dalla capacità di franchiumbertomarmi di lavorare la materia. Una conoscenza che viene da lontano, dal binomio inscindibile quello tra azienda e territorio che si esprime nel caso di Unica negli elementi prodotti in marmo massello. Il Calacatta utilizzato per la struttura di sostegno proviene infatti dalle cave di proprietà ed è stato scelto da Cazzani direttamente a Carrara. La superficie del volume sospeso che fa da contenitore vero e proprio è impreziosita dall'impiallacciatura in legno di noce canaletto, intervallata da inserti regolari in ottone spazzolato a mano. Ogni anta, dotata di sistema di chiusura push/pool, presenta un profilo a 45 gradi.

A domestic microarchitecture, a functional, elegant item of furniture which plays two roles, both container and content, an object that dialogues with the space in which it stands, in terms of both dimensions/volumes and surfaces, textures and materials: Unica is a sideboard designed by Michele Cazzani of archizero and Interno 53 elements to hold both objects and stories. The architectural spirit of the design is translated into a precious, refined item of furniture by franchiumbertomarmi's skill working with the material. Know-how handed down over the generations, associated with the company's strong local identity, which in the case of Unica is expressed in elements made out of solid marble. The Calacatta marble used in the supporting frame comes from the company's own quarries, and was selected by Cazzani right in Carrara. The surface of the hanging volume that acts as a container is embellished with a black walnut veneer, broken up at regular intervals by hand-brushed brass inserts. Each door, with push/pool closure, has a 45 degree profile.